



<u>Oznámení č.</u>	Obsah	Strana
II <i>Sdělení</i>		
INTERINSTITUCIONÁLNÍ DOHODY		
Evropská komise		
2012/C 271/01	Memorandum o porozumění mezi Evropskou komisí a Evropskou laboratoří pro molekulární biologii	1
SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE		
Evropská komise		
2012/C 271/02	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ COMP/M.6463 – Marquard & Bahls/Bominflot) ⁽¹⁾	3
IV <i>Informace</i>		
INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE		
Evropská komise		
2012/C 271/03	Směnné kurzy vůči euru	4

<u>Oznámení č.</u>	Obsah (pokračování)	Strana
2012/C 271/04	Správní dohoda s Radou Evropy o užívání evropského znaku třetími stranami	5

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

2012/C 271/05	Seznam registrovaných a certifikovaných ratingových agentur	6
---------------	---	---

V Oznámení

SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

Evropská komise

2012/C 271/06	Výzva k předkládání návrhů – EACEA/26/12 – Akce 4.1 – Podpora subjektů činných na evropské úrovni v oblasti mládeže	8
---------------	---	---

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Evropská komise

2012/C 271/07	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc COMP/M.6613 – Watson/Actavis) ⁽¹⁾	11
2012/C 271/08	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc COMP/M.6599 – Comsa Rail Transport/Naviland Cargo/Grupo Logístico Sesé/Target) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	12



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

II

(Sdělení)

INTERINSTITUCIONÁLNÍ DOHODY

EVROPSKÁ KOMISE

Memorandum o porozumění mezi Evropskou komisí a Evropskou laboratoří pro molekulární biologii

(2012/C 271/01)

Evropská komise, dále jen „Komise“, a Evropská laboratoř pro molekulární biologii, jejíž ústředí je v Heidelbergu v Německu, dále jen „EMBL“ (společně dále jen „strany“),

VZHLEDEM

- ke Smlouvě o fungování Evropské unie, která prosazuje spolupráci se třetími zeměmi a mezinárodními organizacemi v oblasti výzkumu, technologického rozvoje a demonstrace,
- k Dohodě, kterou se zřizuje Evropská laboratoř pro molekulární biologii, podepsané dne 30. května 1973 ⁽¹⁾; na základě této dohody svěřili signatáři Evropské laboratoři pro molekulární biologii provádění základního výzkumu v oblasti molekulární biologie, odbornou přípravu vědců, studentů a hostujících pracovníků na všech úrovních, nabídku zásadních služeb vědcům v členských státech, jež dohodu podepsaly, vývoj nových nástrojů a metod v biověděch a účast na přenosu technologií,
- ke správnímu ujednání o vědecko-technické spolupráci mezi Komisí a EMBL podepsanému dne 18. ledna 1995,
- k prohlášení o záměru mezi Komisí a organizacemi EIROfóra podepsanému dne 24. června 2010,
- k rámcovým programům Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace,
- k zelené knize z roku 2007 nazvané „Evropský výzkumný prostor: nové perspektivy“ ⁽²⁾, která vyzývá k širší spolupráci a posílenému partnerství s mezivládními výzkumnými organizacemi, jako je například EMBL, zejména s ohledem na tvorbu programů výzkumu, odbornou přípravu a mobilitu výzkumných pracovníků, výzkumné infrastruktury, duševní vlastnictví a mezinárodní spolupráci,
- ke sdělení z roku 2008 o mezinárodní spolupráci EVP ⁽³⁾, které potvrzuje užitečnost posíleného partnerství mezi Evropským společenstvím a evropskými mezivládními výzkumnými organizacemi, zejména organizacemi EIROfóra, jež přispívá k dosažení kritického množství potřebného pro účinnou reakci na stále globálnější politické výzvy,

⁽¹⁾ http://www.embl.de/aboutus/general_information/organisation/hostsite_agreement/un_agreement.pdf

⁽²⁾ Zelená kniha Komise „Evropský výzkumný prostor: nové perspektivy“ přijatá dne 4. dubna 2007 (KOM(2007) 161 v konečném znění).

⁽³⁾ „Evropský strategický rámec pro mezinárodní vědeckotechnickou spolupráci“, 24. září 2008, (KOM(2008) 588).

- k iniciativě „Vize 2020 pro EVP“ schválené dne 2. prosince 2008 Radou Evropské unie (EU) ⁽¹⁾, která uvádí, že do roku 2020 budou všechny zúčastněné subjekty v rámci EVP plně využívat 5. svobody ⁽²⁾,
- ke strategii „Evropa 2020: Strategie pro inteligentní a udržitelný růst podporující začlenění ⁽³⁾“ schválené Evropskou radou dne 17. června 2010, související stěžejní iniciativě „Digitální agenda pro Evropu“ přijaté Evropskou komisí dne 19. května 2010 ⁽⁴⁾ a související stěžejní iniciativě „Unie inovací“ přijaté Evropskou komisí dne 6. října 2010 ⁽⁵⁾,

UZNÁVAJÍCE

příslušnou odpovědnost obou stran ve výše uvedených oblastech, která je vzájemně posilující,

dlouhodobou vynikající spolupráci mezi EMBL a Evropskou komisí založenou na předchozím správním ujednání,

SE DOHODLY TAKTO:

1. Obě strany hodlají s ohledem na své příslušné pravomoci spolupracovat za účelem upevnění a dalšího rozvoje Evropského výzkumného prostoru, zejména s ohledem na tvorbu programů výzkumu, odbornou přípravu a mobilitu výzkumných pracovníků, výzkumné infrastruktury, řízení duševního vlastnictví a mezinárodní spolupráci. Za tímto účelem mohou vyvíjet společné činnosti v oblasti molekulárních biověd.
2. S ohledem na své příslušné pravomoci, institucionální uspořádání a operační rámce se obě strany budou navzájem informovat a případně budou vést konzultace o otázkách vzájemného zájmu, zejména s ohledem na upevňování a další rozvoj Evropského výzkumného prostoru.
3. Status pozorovatele v Radě EMBL udělený Evropské komisi v roce 1995 se nemění ⁽⁶⁾.
4. Komise udělí EMBL právo navrhopvat kandidáty na členství v příslušných odborných a poradních subjektech. Komise bude tyto odborníky jmenovat podle svých vlastních pravidel a postupů.
5. Obě strany zřídí kontaktní místa a mechanismy pro účely komunikace, aby bylo dosaženo cíle stanoveného v tomto memorandu o porozumění.
6. Obě strany se budou dle potřeby a alespoň jednou ročně setkávat, aby vyhodnotily pokrok a případně prodiskutovaly další způsoby, jak posílit vzájemnou spolupráci, včetně společných činností, či aby prozkoumaly možné synergie.
7. Obě strany dosáhnou dohody ohledně otázek týkajících se výkladu a provádění tohoto memoranda o porozumění.
8. Správní ujednání ze dne 18. ledna 1995 se nahrazuje tímto memorandumem o porozumění.

V Heidelbergu dne 4. března 2011 ve dvou vyhotoveních.

Za Evropskou komisi

Máire GEOGHEGAN-QUINN
komisařka pro výzkum, inovace a vědu

Za Evropskou laboratoř pro molekulární biologii
(EMBL)

Iain W. MATTAJ
generální ředitel

⁽¹⁾ Závěry Rady ve složení pro konkurenceschopnost 16767/08 týkající se „Vize 2020 pro Evropský výzkumný prostor“, 1.–2. prosince 2008.

⁽²⁾ EVP zahrnuje EU a země přidružené k rámcovému programu pro výzkum.

⁽³⁾ Sdělení Komise KOM(2010) 2020 ze dne 3. března 2010 a závěry Evropské rady ze dne 17. června 2010 (<http://ec.europa.eu/eu2020/pdf/115346.pdf>).

⁽⁴⁾ Sdělení Komise KOM(2010) 245 ze dne 19. května 2010.

⁽⁵⁾ Sdělení Komise KOM(2010) 546 ze dne 6. října 2010.

⁽⁶⁾ Status pozorovatele byl Evropské komisi udělen ve správním ujednání podepsaném dne 18. ledna 1995.

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Bez námitek k navrhovanému spojení**(Případ COMP/M.6463 – Marquard & Bahls/Bominflot)****(Text s významem pro EHP)**

(2012/C 271/02)

Dne 19. března 2012 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné se společným trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
 - v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslem 32012M6463. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.
-

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

7. září 2012

(2012/C 271/03)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz
USD americký dolar	1,2706	AUD australský dolar	1,2279
JPY japonský jen	100,26	CAD kanadský dolar	1,2472
DKK dánská koruna	7,4521	HKD hongkongský dolar	9,8546
GBP britská libra	0,79670	NZD novozélandský dolar	1,5787
SEK švédská koruna	8,4865	SGD singapurský dolar	1,5739
CHF švýcarský frank	1,2128	KRW jihokorejský won	1 435,34
ISK islandská koruna		ZAR jihoafrický rand	10,4434
NOK norská koruna	7,3730	CNY čínský juan	8,0604
BGN bulharský lev	1,9558	HRK chorvatská kuna	7,4355
CZK česká koruna	24,587	IDR indonéská rupie	12 168,59
HUF maďarský forint	287,00	MYR malajsijský ringgit	3,9478
LTL litevský litas	3,4528	PHP filipínské peso	52,870
LVL lotyšský latas	0,6963	RUB ruský rubl	40,3911
PLN polský zlotý	4,1224	THB thajský baht	39,643
RON rumunský lei	4,4805	BRL brazilský real	2,5769
TRY turecká lira	2,2918	MXN mexické peso	16,5019
		INR indická rupie	70,2450

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

Správní dohoda s Radou Evropy o užívání evropského znaku třetími stranami

(2012/C 271/04)

1. Obecná zásada

Každá fyzická nebo právnická osoba („uživatel“) je oprávněna užívat evropský znak nebo některý z jeho prvků při dodržení následujících podmínek.

2. Podmínky užívání

Užívání evropského znaku a/nebo některého z jeho prvků je povoleno bez ohledu na to, zda je toto užívání neziskové nebo komerční povahy, pokud:

- a) užívání nevyvolává nesprávný dojem nebo domněnku, že existuje spojení mezi uživatelem a některým z orgánů, útvarů, úřadů, agentur a institucí Evropské unie nebo Rady Evropy,
- b) užívání nevede veřejnost k mylnému přesvědčení, že uživatel požívá podpory, sponzorství, souhlasu nebo schválení některým z orgánů, útvarů, úřadů, agentur a institucí Evropské unie nebo Rady Evropy,
- c) užívání nesouvisí s cílem či činností, které jsou neslučitelné s cíli a zásadami Evropské unie nebo Rady Evropy, nebo s cílem či činností, které jinak nejsou v souladu se zákonem.

3. Ochranné známky a související témata

Užívání evropského znaku v souladu s podmínkami uvedenými v předchozím oddílu nezakládá souhlas se zápisem znaku nebo jeho imitací jako ochranné známky nebo jako jiného práva duševního vlastnictví. Evropská komise a Rada Evropy budou pokračovat ve sledování žádostí o zápis evropského znaku nebo jeho části jako práva duševního vlastnictví (nebo jeho části) v souladu s platnými právními předpisy.

4. Právní odpovědnost

Uživatel je právně odpovědný za užívání evropského znaku nebo jeho prvků. Uživatelé nesou odpovědnost za jakékoli zneužití a případnou újmu vzniklou takovým zneužitím podle zákonů členských států nebo třetích států, které pro ně platí.

5. Právo stíhat zneužití

Komise si vyhrazuje právo z vlastní iniciativy nebo na žádost Rady Evropy stíhat:

- jakékoli užití, které nesplňuje výše uvedené podmínky, nebo,
 - jakékoli užití, které Komise nebo Rada Evropy považují za zneužití, před soudy členských států nebo třetích zemí.
-

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

Seznam registrovaných a certifikovaných ratingových agentur

(2012/C 271/05)

Níže uvedené ratingové agentury byly zaregistrovány nebo certifikovány v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1060/2009 ze dne 16. září 2009 o ratingových agenturách (nařízení o ratingových agenturách).

Seznam zveřejňuje Evropský orgán pro cenné papíry a trhy (ESMA) v souladu s čl. 18 odst. 3 nařízení o ratingových agenturách a aktualizuje jej do pěti pracovních dnů od přijetí rozhodnutí o registraci nebo certifikaci. Evropská komise zveřejní seznam v *Úředním věstníku Evropské unie* do 30 dní od každé aktualizace. Mezi seznamem zveřejněným orgánem ESMA a seznamem dostupným v *Úředním věstníku* mohou být proto během uvedeného období rozdíly.

Registrované nebo certifikované ratingové agentury

Poslední aktualizace: 30. července 2012

Název ratingové agentury	Země sídla agentury	Příslušný registrační orgán domovského členského státu	Právní postavení	Datum účinnosti
Euler Hermes Rating GmbH	Německo	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)	registrovaná	16. listopadu 2010
Japan Credit Rating Agency Ltd	Japonsko	Autorité des marchés financiers (AMF)	certifikovaná	6. ledna 2011
Feri EuroRating Services AG	Německo	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)	registrovaná	14. dubna 2011
Bulgarian Credit Rating Agency AD	Bulharsko	Financial Supervision Commission (FSC)	registrovaná	6. dubna 2011
Creditreform Rating AG	Německo	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)	registrovaná	18. května 2011
Scope Credit Rating GmbH (formerly PSR Rating GmbH)	Německo	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)	registrovaná	24. května 2011
ICAP Group SA	Řecko	Hellenic Capital Market Commission (HCMC)	registrovaná	7. července 2011
GBB-Rating Gesellschaft für Bonitätsbeurteilung GmbH	Německo	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)	registrovaná	28. července 2011
ASSEKURATA Assekuranz Rating-Agentur GmbH	Německo	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)	registrovaná	16. srpna 2011
Companhia Portuguesa de Rating, SA (CPR)	Portugalsko	Comissão do Mercado de Valores Mobiliários (CMVM)	registrovaná	26. srpna 2011
AM Best Europe — Rating Services Ltd. (AMBERS)	Spojené království	Financial Services Authority (FSA)	registrovaná	8. září 2011
DBRS Ratings Limited	Spojené království	Financial Services Authority (FSA)	registrovaná	31. října 2011

Název ratingové agentury	Země sídla agentury	Příslušný registrační orgán domovského členského státu	Právní postavení	Datum účinnosti
Fitch France S.A.S.	Francie	Autorité des marchés financiers (AMF)	registrovaná	31. října 2011
Fitch Deutschland GmbH	Německo	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)	registrovaná	31. října 2011
Fitch Italia SpA	Itálie	Commissione Nazionale per le Società e la Borsa (CONSOB)	registrovaná	31. října 2011
Fitch Polska SA	Polsko	Komisja Nadzoru Finansowego (KNF)	registrovaná	31. října 2011
Fitch Ratings España S.A.U.	Španělsko	Comisión Nacional del Mercado de Valores (CNMV)	registrovaná	31. října 2011
Fitch Ratings Limited	Spojené království	Financial Services Authority (FSA)	registrovaná	31. října 2011
Fitch Ratings CIS Limited	Spojené království	Financial Services Authority (FSA)	registrovaná	31. října 2011
Moody's Investors Service Cyprus Ltd	Kypr	Cyprus Securities and Exchange Commission (CySEC)	registrovaná	31. října 2011
Moody's France S.A.S.	Francie	Autorité des marchés financiers (AMF)	registrovaná	31. října 2011
Moody's Deutschland GmbH	Německo	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)	registrovaná	31. října 2011
Moody's Italia S.r.l.	Itálie	Commissione Nazionale per le Società e la Borsa (CONSOB)	registrovaná	31. října 2011
Moody's Investors Service España SA	Španělsko	Comisión Nacional del Mercado de Valores (CNMV)	registrovaná	31. října 2011
Moody's Investors Service Ltd	Spojené království	Financial Services Authority (FSA)	registrovaná	31. října 2011
Standard & Poor's Credit Market Services France S.A.S.	Francie	Autorité des marchés financiers (AMF)	registrovaná	31. října 2011
Standard & Poor's Credit Market Services Italy S.r.l.	Itálie	Commissione Nazionale per le Società e la Borsa (CONSOB)	registrovaná	31. října 2011
Standard & Poor's Credit Market Services Europe Limited	Spojené království	Financial Services Authority (FSA)	registrovaná	31. října 2011
CRIF SpA	Itálie	Commissione Nazionale per le Società e la Borsa (CONSOB)	registrovaná	22. prosince 2011
Capital Intelligence (Cyprus) Ltd	Kypr	Cyprus Securities and Exchange Commission (CySEC)	registrovaná	8. května 2012
European Rating Agency, a.s.	Slovensko	National Bank of Slovakia	registrovaná	30. července 2012

V

(Oznámení)

SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

EVROPSKÁ KOMISE

VÝZVA K PŘEDKLÁDÁNÍ NÁVRHŮ – EACEA/26/12

Akce 4.1 – Podpora subjektů činných na evropské úrovni v oblasti mládeže

(2012/C 271/06)

1. Cíl

Cíl této výzvy k předkládání návrhů se týká strukturální podpory subjektům činným na evropské úrovni v oblasti mládeže, označované jako grant na provozní náklady, která sleduje cíl obecného evropského zájmu.

Cílem je podpořit subjekty, které prostřednictvím svých trvalých, obvyklých a pravidelných činností přispívají k cílům programu Mládež v akci.

Tyto činnosti musí přispívat k podpoře aktivní účasti mladých lidí jako občanů na veřejném životě a životě společnosti a k rozvoji a realizaci evropské spolupráce v oblasti mládeže v širokém smyslu.

Cílem této výzvy k předkládání návrhů je vybrat organizace, se kterými budou uzavřeny jednoleté dohody o poskytnutí grantu na provozní náklady na rozpočtový rok 2013. Výzva se netýká organizací, které s výkonnou agenturou uzavřely rámcovou dohodu o partnerství na období let 2011–2013.

2. Způsobilí žadatelé**2.1 Způsobilé subjekty**

Tato výzva k předkládání návrhů je otevřená pro:

1) Evropské nevládní organizace:

- a) evropské centrální organizace, které mají pobočky nejméně v 8 způsobilých zemích;
- b) evropské sítě, které mají statutární/formální členské organizace nejméně v 8 způsobilých zemích.

2) Neformální evropské sítě: složené z nezávislých organizací nejméně v 8 způsobilých zemích.

Aby byl subjekt způsobilý k přidělení grantu na provozní náklady, musí splnit tyto podmínky:

- mít neziskový charakter,
- mít nevládní charakter,
- být k datu podání žádosti právně zaregistrován nejméně po dobu 1 roku,

- být mládežnickým subjektem nebo subjektem s širším spektrem činností, který však zaměřuje část svých činností na mládež,
- zapojovat mladé lidi do správy činností vyvíjených v jejich prospěch,
- zaměstnávat alespoň jednoho stálého zaměstnance (placeného či nikoli). Výjimka se připouští v případě subjektů, které nikdy v rámci této akce grant neobdržely a u kterých se předpokládá, že zaměstnají stálého zaměstnance v případě, že jim bude grant přidělen.

2.2 Způsobilé země

Způsobilé jsou žádosti subjektů, které mají sídlo v jedné z těchto zemí:

- členské státy Evropské unie,
- země Evropského sdružení volného obchodu (ESVO): Island, Lichtenštejnsko, Norsko a Švýcarsko,
- kandidátské země na vstup do EU, které dostávají předvstupní pomoc: Chorvatsko a Turecko,
- západobalkánské země: Albánie, Bosna a Hercegovina, Bývalá jugoslávská republika Makedonie, Kosovo (podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1244/1999), Černá Hora a Srbsko,
- tyto východoevropské země: Bělorusko, Moldávie, Ruská federace a Ukrajina.

3. Způsobilé činnosti

Organizace musí v rámci svého ročního programu naplánovat řadu činností, které musí být v souladu se zásadami, na nichž se zakládají akce Evropské unie v oblasti mládeže.

Vhodnými činnostmi k posílení a zlepšení účinnosti akcí Evropské unie jsou:

- Skupina 1: vyjadřování názorů a zájmů mladých lidí v jejich rozmanitosti na evropské úrovni,
- Skupina 2: výměny mládeže a dobrovolné služby,
- Skupina 3: neformální a neoficiální učení a programy činností zaměřené na mladé lidi,
- Skupina 4: podpora mezikulturního vzdělávání a porozumění,
- Skupina 5: diskuse o evropských otázkách, politikách Evropské unie nebo politikách týkajících se mládeže,
- Skupina 6: šíření informací o akci Evropské unie,
- Skupina 7: akce podporující účast a iniciativu mladých lidí.

4. Kritéria pro udělení grantu

Způsobilé žádosti budou vyhodnoceny na základě těchto kritérií:

- význam pro cíle a priority programu Mládež v akci a výzvy k předkládání návrhů (30 %),
- kvalita pracovního plánu a pracovních metod v rámci projektu (50 %),
- profil a počet účastníků a počet zemí zapojených do činností (20 %).

5. Dostupný rozpočet

Celkový rozpočet vyčleněný na spolufinancování provozu subjektů činných na evropské úrovni v oblasti mládeže podle stávající výzvy k předkládání návrhů se odhaduje na 800 000 EUR.

Finanční příspěvek z rozpočtu Unie nemůže překročit 80 % předběžných nákladů (pro žadatele, kteří používají metodu výpočtu grantu založenou na rozpočtu, se to týká 80 % způsobilých nákladů ⁽¹⁾).

Maximální výše grantu pro každý subjekt bude v případě jednoleté dohody 35 000 EUR.

Agentura si vyhrazuje právo nerozdělit všechny prostředky, které jsou k dispozici.

6. Podávání žádostí

Žádosti o grant musí být vyhotoveny v jednom z úředních jazyků Evropské unie a na elektronickém formuláři specificky určeném k tomuto účelu.

Formuláře lze získat na internetu na následující adrese:

http://eacea.ec.europa.eu/youth/index_en.htm

Řádně vyplněný formulář žádosti v elektronické podobě musí být zaslán do **15. listopadu 2012 do 12:00 SELČ (poledne)**.

Zároveň musí být zaslána tištěná verze žádosti **do 15. listopadu 2012** na tuto adresu:

Education, Audiovisual and Culture Executive Agency
Youth Unit (P6) — Grant application — Action 4.1 — 2013
BOUR 4/29
Avenue du Bourget/Bourgetlaan 1
1140 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

— poštou (rozhoduje datum poštovního razítka),

— kurýrní službou (rozhoduje datum potvrzení kurýrní službou, která dodá žádost výkonné agentuře).

Žádosti zasláné faxem nebo elektronickou poštou nebudou přijaty.

7. Doplnující informace

Žádosti musí být vypracovány v souladu s pokyny pro podávání žádostí – výzva k předkládání návrhů EACEA/26/12, předloženy na předepsaném formuláři a musí obsahovat příslušné přílohy.

Uvedené dokumenty lze nalézt na internetu na následující adrese:

http://eacea.ec.europa.eu/youth/index_en.htm

(1) Popis metod výpočtu grantu viz bod 8.3 pokynů pro podávání žádostí na rok 2013.

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

EVROPSKÁ KOMISE

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc COMP/M.6613 – Watson/Actavis)****(Text s významem pro EHP)**

(2012/C 271/07)

1. Komise dne 31. srpna 2012 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾, kterým podnik Watson Pharmaceuticals, Inc. („Watson“, USA) získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení ES o spojování nákupem akcií kontrolu nad celými podniky Actavis Pharma Holding 4 ehf., Actavis Sàrl a Actavis Inc. (společně „Actavis“, Švýcarsko).

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

— podniku Watson: vývoj, výroba, prodej a distribuce generických, značkových a biologických léčiv,

— podniků Actavis: vývoj, výroba a prodej generických léčiv.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.6613 – Watson/Actavis na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

(1) Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení ES o spojování“).

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc COMP/M.6599 – Comsa Rail Transport/Naviland Cargo/Grupo Logístico Sesé/Target)****Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem****(Text s významem pro EHP)**

(2012/C 271/08)

1. Komise dne 3. září 2012 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾, kterým podnik Comsa Rail Transport, S.A.U. („CRT“, Španělsko) patřící ke španělské skupině Comsa-EMTE, podnik Naviland Cargo, SA („Naviland“, Francie) patřící k francouzské skupině SNCF a podnik Grupo Logístico Sesé S.L. („Sesé“, Španělsko) získávají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení ES o spojování nákupem akcií v nově založené společnosti společnou kontrolu nad společným podnikem.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku CRT: služby v oblasti železniční logistiky a dopravy,
- podniku Naviland: služby v oblasti železniční a intermodální nákladní dopravy a provozování intermodálních dopravních terminálů,
- podniku Sesé: silniční doprava, intermodální doprava, spediční a logistické služby,
- společného podniku: pozemní nákladní doprava mezi Portugalskem a Německem.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení (ES) o spojování⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu či poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.6599 – Comsa Rail Transport/Naviland Cargo/Grupo Logístico Sesé/Target na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské Komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení ES o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 56, 5.3.2005, s. 32 („sdělení o zjednodušeném postupu“).

CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2012 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční DVD	22 úředních jazyků EU	1 310 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	840 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční DVD (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	100 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), DVD, jedno vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném DVD.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>

